



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 3 DIC. 2025
PROT. N. 4291

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII Legislatura
disegno di legge n. 25

XVII. Gesetzgebungsperiode
Gesetzentwurf Nr. 25

**TITOLO: LEGGE REGIONALE DI
STABILITÀ 2026**

**TITEL: REGIONALES
STABILITÄTSGESETZ 2026**

Emendamento all'articolo 3

Änderungsantrag zum Artikel 3

Al comma 1, lettera b, nel nuovo articolo 68.1.1.1.1, dopo il comma 3, è inserito il seguente nuovo comma 3-*bis*:

“3-*bis*. L'indennità di carica, come aumentata ai sensi del comma 1, è incrementata in misura pari al 10 per cento per i sindaci dei comuni della provincia di Trento con un indice di turisticità, dato dal rapporto tra le presenze turistiche medie giornaliere e la popolazione residente al 31 dicembre, accertato dall'istituto di statistica provinciale di Trento per l'anno 2023, pari o superiore allo 0,4. Dalle presenze turistiche medie giornaliere sono escluse quelle in alloggi a disposizione. Tale incremento non ha effetto sulla misura delle indennità dei vicesindaci, degli assessori e dei presidenti dei consigli dei rispettivi comuni e non viene considerato per la determinazione delle indennità previste dagli articoli 9, 10 e 11 del DPRReg. n. 3 del 2025.”

Im Abs. 1 Buchst. b) des neuen Art. 68.1.1.1.1 wird nach Abs. 3 der nachstehende neue Abs. 3-*bis* eingefügt:

„(3-*bis*) Die im Sinne des Abs. 1 erhöhte Amtsentschädigung wird um 10 % für die Bürgermeister der Gemeinden der Provinz Trient erhöht, deren vom Institut für Statistik der Provinz Trient für das Jahr 2023 festgestellter Index der Tourismusintensität – d.h. das Verhältnis zwischen der durchschnittlichen Nächtigungszahl pro Tag und der zum 31. Dezember ansässigen Bevölkerung – 0,4 oder mehr beträgt. Von der durchschnittlichen Nächtigungszahl pro Tag sind die Nächtigungen in zur Verfügung stehenden Wohnungen ausgeschlossen. Diese Erhöhung hat keinerlei Auswirkungen auf den Betrag der Amtsentschädigungen der Vizebürgermeister, der Gemeindereferenten und der Gemeinderatsvorsitzenden der jeweiligen Gemeinden und wird nicht für die Festlegung der Amtsentschädigungen laut Art. 9, 10 und 11 des DPRReg. Nr. 3/2025 berücksichtigt.“

RELAZIONE:

BEGLEITBERICHT

Con il presente emendamento viene proposto l'aumento dell'indennità del 10 per cento limitatamente ai sindaci dei comuni trentini con un tasso di turisticità alla data del 31.12.2023 pari o superiore allo 0,4. La misura è diretta a compensare il maggior impegno del sindaco nei suddetti comuni.

Mit diesem Änderungsantrag wird eine Erhöhung der Amtsentschädigung um 10 % ausschließlich für die Bürgermeister der Gemeinden in der Provinz Trient mit einem Index der Tourismusintensität zum 31. Dezember 2023 von 0,4 oder mehr vorgeschlagen. Dadurch sollen die Bürgermeister besagter Gemeinden für den erhöhten Aufwand entlohnt werden.

Oneri finanziari previsti dall'approvazione Aus der Genehmigung dieses

del presente emendamento:

Änderungsantrags entstehende finanzielle Lasten

Con l'approvazione del presente emendamento gli oneri finanziari annuali previsti per i comuni trentini aumentano per un importo massimo pari a euro 86.482,80

Durch die Genehmigung dieses Änderungsantrags werden die für die Gemeinden der Provinz Trient vorgesehenen jährlichen Ausgaben um höchstens 86.482,80 Euro erhöht.

La copertura finanziaria è assicurata dalla copertura finanziaria pari a euro 10.000.000,00 prevista per il finanziamento degli oneri derivanti dall'attuazione dell'articolo 3.

Die finanzielle Deckung wird durch die für die Finanzierung der sich aus der Umsetzung des Art. 3 ergebenden Ausgaben vorgesehene finanzielle Deckung in Höhe von 10.000.000,00 Euro gewährleistet.

Soppressivo ☐

Aufhebung ☐

Modificativo ☐

Abänderung ☐

Aggiuntivo ☒

Ergänzung ☒

sottoscrizioni/Unterschriften:

(GIRARDI)

(BAUSTI)

(LISIA TOFFANI)

(SEGNER)

(GOTTLARDI)

(MARE)

CIA

(BOSCHIN)

(SPINELLI)